

CONNECTIONS

NOTICIAS PARA LOS PARTICIPANTES ~OTOÑO DE 2015



ENFERMEDAD DE ALZHEIMER:

Cuando un ser querido necesita ayuda con el manejo de las finanzas

SU SER QUERIDO QUE ALGUNA vez fuera muy inteligente ahora lucha para contar el cambio correctamente y llevar el saldo de una chequera. Hay una pila de facturas sin abrir sobre la mesa.

Según el Instituto Nacional sobre el Envejecimiento (National Institute on Aging, NIA), los problemas para manejar las finanzas pueden ser un signo inicial de la enfermedad de Alzheimer. La dificultad para administrar el dinero es solo

uno de los cambios que la enfermedad genera en la vida de una persona, pero puede causar problemas importantes.

Al principio tal vez no sea un gran problema. Pero a medida que la enfermedad de Alzheimer progresa, incluso una persona con destreza para contar dólares y centavos puede tener problemas como los anteriores. Otras señales de advertencia pueden incluir:

- No poder entender un estado de cuenta del banco.
- No pagar las facturas.
- Tener muchas compras nuevas en una factura de tarjeta de crédito.
- Tener faltantes de dinero de las cuentas.

Y lo que es peor, la disminución de la capacidad para administrar el dinero no solo hace que sea difícil realizar las tareas diarias de forma independiente. Quienes tienen la enfermedad de Alzheimer también pueden ser víctimas de fraude y abuso financiero.

CÓMO AYUDAR. Las familias de las personas con enfermedad de Alzheimer deben enfrentar los desafíos juntos. Ayudar a un ser querido a manejar las finanzas puede ser uno de esos desafíos.

Considere estas sugerencias:

Planee con anticipación. A las personas con diagnóstico de enfermedad de Alzheimer se les recomienda generalmente poner en orden sus asuntos financieros lo antes posible. Pueden hacer arreglos legales para que un integrante de la familia o un fideicomisario administren sus finanzas. Una forma es a través de un poder permanente para cuestiones financieras. Dicho documento le permite

—continúa en la página 8

8 ¿NECESITA UNA VACUNA CONTRA LA NEUMONÍA?

9 OBSEQUIE EL REGALO DE LA VIDA

Cuando un ser querido necesita ayuda con el manejo de las finanzas

—continúa de la página 7

a su ser querido nombrar a alguien para que tome decisiones financieras en su nombre. Un abogado puede darle más información sobre este tema.

Ofrezca ayuda. Si cree que su ser querido comienza a tener problemas para administrar el dinero, también puede intentar hablar con él sobre sus inquietudes. Busque una forma gentil de sacar el tema.

Por ejemplo, puede ofrecerse para controlar los estados de cuenta y otros documentos de su ser querido. A veces, las personas con enfermedad de Alzheimer aceptan que sus seres queridos les den pequeñas cantidades de dinero en efectivo para tener a mano. O pueden decidir bajar el límite de gastos de las tarjetas de crédito o cerrar las cuentas de tarjeta de crédito.

RECURSOS ADICIONALES: Puede llamar al Alzheimer's Disease Education and Referral Center (Centro de Educación y Referencia sobre la Enfermedad de Alzheimer) al 1-800-438-4380 para informarse sobre cómo ayudar a un ser querido que tenga la enfermedad de Alzheimer. O visite el centro en línea en www.nia.nih.gov/alzheimers.

FUENTE ADICIONAL: AARP

NEUMONÍA

¿Quién necesita la vacuna?'

LAS VACUNAS PUEDEN PREVENIR muchas enfermedades. Algunas de ellas —como la de la gripe— son conocidas.

Pero otras —como la vacuna anti-neumocócica— no parecen recibir la misma atención. Esta vacuna ayuda a prevenir la neumonía. Es posible que usted y su familia deban recibir la vacuna.

UN BICHO MALO. Al igual que la gripe, la neumonía puede enfermarlo mucho. Hace que en los pulmones se formen sacos aéreos que se llenan con pus o líquido. Eso hace que el oxígeno tenga dificultad para ingresar al torrente sanguíneo y que las células del cuerpo no funcionen de la forma en que deberían. En algunos casos, la neumonía puede ser mortal.

Los niños muy pequeños y los adultos mayores son quienes corren el mayor riesgo de contraer neumonía. Las personas con problemas de salud crónicos y sistemas inmunitarios débiles también presentan un gran riesgo.

CÓMO MANTENERSE PROTEGIDO.

Existen dos vacunas contra la neumonía.

Una es para niños menores de 5 años, todos los adultos de 65 años o más y

personas de 6 años o más con determinados factores de riesgo.

La mayoría de las personas se coloca esta vacuna en cuatro dosis a partir de los 2 meses de edad. Reciben la última dosis cuando tienen entre 12 y 15 meses de edad.

Los niños menores de 5 años que no hayan recibido la vacuna según el cronograma igualmente pueden protegerse. Sin embargo, no necesitarán cuatro dosis.

El segundo tipo de vacuna contra la neumonía es para adultos de 65 años o más y para personas de 2 a 64 años que tienen un alto riesgo de contraer la enfermedad neumocócica.

Entre los adultos que deben recibirla se incluyen quienes:

- Tienen problemas de salud a largo plazo, como enfermedades cardíacas o pulmonares, asma, o diabetes.
- Tendrían mucha dificultad para luchar contra una infección debido a una enfermedad o a su tratamiento.
- Fuman.
- Viven en una residencia para personas mayores o un centro de atención a largo plazo.

La mayoría de las personas necesitan una sola dosis de esta vacuna contra la neumonía. Sin embargo, otras necesitarán una



segunda dosis. Si es así, la recibirá cinco años después de la primera.

Ambas vacunas contra la neumonía se consideran muy seguras. Los efectos secundarios pueden incluir dolor o enrojecimiento en el lugar donde se aplica la inyección y fiebre.

¿ESTÁ USTED PROTEGIDO? Hable con su médico para saber más. Pregunte cuándo usted o sus seres queridos deben recibir esta vacuna.

FUENTES: AMERICAN LUNG ASSOCIATION; CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION; IMMUNIZATION ACTION COALITION



Done vida

EN ESTE MISMO MOMENTO, aproximadamente 20,000 californianos están esperando un trasplante de órganos. Un donante de órganos y tejidos puede salvar o mejorar alrededor de 50 vidas. Todas las religiones más importantes consideran que la donación es un acto de caridad generoso.

ALGUNOS OTROS DATOS:

■ Las personas de todas las edades y antecedentes médicos son posibles donantes. El estado de salud al momento de la muerte determina qué órganos pueden donarse.

■ La donación no tiene costo alguno para la familia ni para los sucesores del donante.

■ Los órganos donados devuelven la vida. El tejido puede reemplazar huesos, tendones y ligamentos. Las córneas restauran la vista. Los injertos de piel ayudan a curar a los pacientes con quemaduras.

Para inscribirse como donante, visite www.donatelifecalifornia.org. La información personal se conservará de manera segura y confidencial. Para obtener más información, llame al 1-866-797-2366.

Si decide ser donante, asegúrese de informarles a sus familiares y amigos.

California
Transplant
 Donor
Network



Para más información sobre cómo **ON LOK LIFEWAYS** le puede ayudar a usted o a uno de sus seres queridos, llame al **1-888-886-6565** o visite nuestro sitio web en www.onlok.org.

Esta información proviene de una gran variedad de expertos. Si tiene preguntas sobre su propia salud, comuníquese con su médico. Se pueden utilizar modelos en fotos e ilustraciones. ♦ Si no quiere recibir este boletín, llame al **408-795-3814**.

DÓNDE ENCONTRARNOS

CENTROS PACE DE ON LOK LIFEWAYS

Sedes en San Francisco:

- 225 30th St. ■ 3575 Geary Blvd.
- 1333 Bush St. ■ 1441 Powell St.

Sedes en East Bay:

- 159 Washington Blvd., Fremont
- 3683 Peralta Blvd., Fremont

Sede en South Bay:

- 299 Stockton Ave., San Jose

CENTROS DE CUIDADOS ALTERNATIVOS

Sedes en South Bay:

- **On Lok East San Jose Center**
130 N. Jackson Ave., San Jose
- **Avenidas Rose Kleiner Center**
270 Escuela Ave., Mountain View
- **Respite & Research for Alzheimer's Disease**
2380 Enborg Lane, San Jose

Inscripción

1-888-886-6565

Para personas con problemas de audición
 TTY: **415-292-8898**

Correo electrónico:
info@onlok.org

Sitio web:
www.onlok.org